

取扱説明書
WIDEX ポータブル充電器
WPP101 モデル



WIDEX

SOUND LIKE NO OTHER

目次

安全に関する重要な情報.....	4
充電器.....	8
はじめに.....	8
充電器の概要.....	8
使用、保管、輸送条件.....	10
使用条件.....	10
充電器の使用.....	11
使用の準備.....	11
電源.....	11
補聴器の充電.....	12
補聴器充電 LED インジケータ.....	14
充電後.....	15
内蔵充電電池の充電.....	16
電源オン/オフ.....	17
その他の LED 表示の概要.....	19
メンテナンス.....	21
お手入れ.....	21
充電電池の交換.....	22
トラブルシューティング.....	25
機内での使用について.....	25

規制情報.....	28
用途.....	28
使用の適応.....	28
EU 指令.....	28
指令 2014/53/EU.....	28
廃棄に関する情報.....	29
FCC/ISED 適合宣言.....	29
記号.....	33

安全に関する重要な情報

充電器の使用を開始する前にこれらのページをよくお読みください。



充電器およびその他の小さい部品は、お子様、ペット、知的障害のある方から離れた場所に保管してください。部品を飲み込んだ場合は、直ちに医師または病院に相談してください。



60° C (140° F) を超える温度、長時間の日光、裸火、または発火源に充電器をさらさないでください。



充電する際には充電器を平らで安定した面に置き、充電器の周りには十分なスペースを確保してください。充電器を覆ったり、可燃性物質の近くに置いたりしないでください。この注意事項はパワーバンクをご使用の際にも適用されます。



爆発性雰囲気では爆発の危険があります！爆発の危険がある場所（鉱区など）で充電器を使用しないでください。



日光や極端な高温（火、電子レンジ、IH オープン、その他の高誘導磁場）から機器を保護してください。



落とさないでください。内部の部品がダメージを受けることがあります。



壊れている充電器は使用しないでください。損傷した機器による感電の危険性があります。

明らかに損傷している機器は使用せず、販売店に返却してください。



充電器は決してご自分で分解または修理しようとししないでください。不具合が生じた場合は販売店にご相談ください。



決して電子レンジやオーブンで本機を乾燥させないでください。



補聴器と互換性のある充電器のみをご使用ください。WSAUD A/S が推奨しない充電器を使用した場合、システムに影響を与えたり、危険な状況が発生する可能性があります。本製品を無許可で変更すると、製品が破損したり、怪我をしたりする恐れがありますのでご注意ください。

承認された部品と付属品のみを使用してください。サポートについては販売店にお問い合わせください。

メーカーの許可なく本製品を改造しないでください。

本機を改造する場合は、製品を安全に使用するために適切な検査と試験を実施する必要があります。



充電器は直射日光が当たる場所に置かないでください。また水に浸けないでください。高湿度から機器を保護してください。



充電スロットには補聴器以外の物を挿入しないでください。充電ポートに互換性のないコネクタや異物を差し込まないでください。



電源アダプタは、IEC 62368-1、またはお住まいの地域で許容される同等の安全基準に準拠する必要があります。

標準的な USB 電源アダプター（定格 5 W 以上、出力電圧 5 V DC）を使用してください。

付属の USB ケーブルは、常に USB-C タイプのソケットを備えた電源アダプターと共に使用してください。



感電による怪我の危険性！
お手入れが必要な場合は、充電器を電源から外してください。



負傷、火災、爆発の危険！
誤った使い方をすると、リチウムイオン充電電池が破裂することがあります。



能動型・受動型のインプラントとの干渉リスク！
植込み型医療機器と充電器の間には、約 4 センチの安全な距離を保ってください。

充電器を植込み型医療機器の付近にある衣服のポケットに入れないでください。



機器、電池、および付属品は、国の規制に従ってリサイクルしてください。



充電後の性能が著しく低下している場合は本機を使用しないでください。販売店に本機を返却してください。

注意

重大な事故が発生した場合は、その発生を本機の製造元、およびユーザーや患者が居住または所在する管轄当局に報告してください。

注意

本機は、電磁両立性に関する国際規格に準拠するよう設計されていますが、近くにある電子機器と干渉する可能性があります。そのような場合は、干渉源から離れてください。

充電器

はじめに

本製品をお買い上げいただきありがとうございます。本製品は対応する補聴器を充電することを目的としています。

本機の使用を開始する前に本書の指示をよくお読みください。

注意

お使いの充電器は、本書に示されている充電器とは外観が異なる場合があります。また当社は、必要と思われる変更を行う権利を有します。

充電器の概要

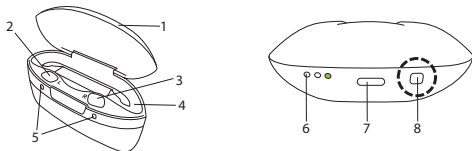
この充電器は、各補聴器用の個別の充電スロット、レシーバー収納スペース、内蔵充電電池を備えており、面倒な操作を必要としません。

各充電スロットの前には、各補聴器の充電状態を示す LED があります。

充電器下部には、内蔵充電電池の充電レベルと充電状態を示す 3 つの LED があります。

充電器は USB ケーブルで充電することも、Qi ワイヤレス充電パッドを使用してワイヤレスで充電することもできます。また、補聴器のモバイル充電用パワーバンクとしても使用できます。

充電器の下にはオン/オフボタンがあり、長期保管時には充電器の電源を切ることができます。



- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. 充電器カバー | 6. 内蔵充電電池状態 LED インジケータ |
| 2. 左耳の補聴器用充電スロット | 7. USB-C ポート |
| 3. 右耳の補聴器用充電スロット | 8. オン/オフボタン |
| 4. レシーバー 収納スペース | |
| 5. 補聴器充電 LED インジケータ | |

使用、保管、輸送条件

使用条件

充電器は高温などの過酷な条件による影響を受けやすくなっています。また、直射日光の当たる場所で使用、保管、または輸送しないでください。

使用、輸送、保管条件：

使用条件	USB 充電	ワイヤレス充電
温度	10～35 ° C 50～95 ° F	10～30 ° C 50～86 ° F
相対湿度	20～75 %	20～75 %

長時間の輸送や保管の際には、以下の条件を守ってください。

	保管	輸送
温度	10～40 ° C 50～104 ° F	-20～60 ° C -4～140 ° F
相対湿度	10～80 %	5～90 %

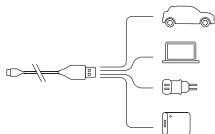
充電器の技術データシートと追加情報は、www.widex.com からご覧いただけます。

充電器の使用

使用の準備

電源

充電器は 5 V DC、500 mA 出力：

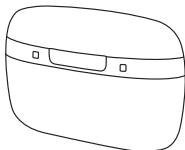


以下の仕様に準拠した電源装置と国固有のアダプターのみを使用してください。

電源アダプターの推奨定格：

入力電圧：	100～240 V AC
入力電流：	0.5 A
入力周波数：	50～60 Hz
出力電圧：	5 V DC
出力電流：	≥ 1 A
出力定格：	≥ 5 W

付属の USB ケーブルのみを使用してください。

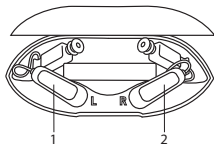


補聴器の充電

充電器が内蔵充電電池で動作している場合、LED に電池の状態が 12 秒間表示されます。電源または Qi ワイヤレス充電パッドに接続すると、LED が常時点灯します。

電源に接続されていない状態で、充電器カバーを開けるか、オン/オフボタンを短く押すことで電池の状態を確認できます。

補聴器をそれぞれの充電スロットにそっと差し込み、レシーバーを収納スペースに入れます。補聴器は自動的にオフになります。オフになったらカバーを閉じます。



1. 左耳の補聴器

2. 右耳の補聴器

本機では2台の補聴器を同時に充電できますが、補聴器の状態により、それぞれ個別に充電されます。

つまり、完全に充電された補聴器を充電器に入れると、その補聴器は充電されません。

ただし、もう片方の補聴器が完全に充電されていない場合、その補聴器は充電されます。

補聴器を完全に充電するには、約4時間かかります。

補聴器充電 LED インジケータ

充電器が補聴器を検出すると、同時に 2 台の補聴器を充電できます。

各補聴器の充電状態を示す LED が付いています。つまり、それぞれの補聴器を個別に充電できます。片方の補聴器がフル充電状態で充電器にセットされている場合、その補聴器は充電されませんが、もう片方の補聴器は必要に応じて充電されます。

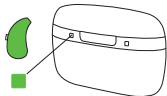
補聴器充電 LED インジケータ

状態

補聴器は充電中です。



補聴器は完全に充電されています。



充電後

補聴器との接続部が破損する可能性があるため、充電スロットから補聴器を取り外すときはイヤワイヤを引っ張らないでください。

指で補聴器の本体をしっかり持って、充電スロットから取り出してください。

補聴器を充電器から取り外すと、すぐに補聴器の電源が入ります。

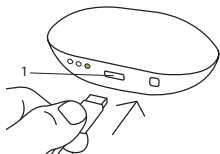
内蔵充電電池の充電

充電器が電源に接続されているか、Qi ワイヤレス充電パッドの上に置かれていれば、いつでも補聴器を充電できます。

ただし、モバイルで充電器を使用する場合は、充電電池が充電されている必要があります。

充電電池の USB 充電

1. 付属 USB ケーブルの A 端子を電源に接続します。
2. もう一方の C 端子を充電器に接続します。



1.USB-C ポート

充電電池のワイヤレス充電



1. Qi ワイヤレス充電パッドを電源に接続します。
 2. Qi ワイヤレス充電パッドに充電器を置きます。
- しばらくすると、内蔵充電電池の充電が始まります。充電レベルは、次のパターンに従って LED インジケータで示されます。

電源オン/オフ


充電器の電源を入れるには、充電器の下側にあるボタンをLEDが点灯するまで3秒以上押し続けます。充電器の電源を切るには、LEDが消灯するまでボタンを押し続けます。

充電状態 LED は、充電電池の現在の充電状態を示します。

電源に接続されていない充電器

LED	ステータス
	12 秒間、3 個の LED が緑色で点灯。 内蔵充電電池は補聴器 1 組を 3 回充電可能。
	12 秒間、2 個の LED が緑色で点灯。 内蔵充電電池は補聴器 1 組を 2 回充電可能。
	12 秒間、1 個の LED が緑色で点灯。 内蔵充電電池は補聴器 1 組を 1 回充電可能。
	12 秒間、1 個の LED がオレンジ色で点灯。内蔵充電電池残量が低下（補聴器 1 組の充電が 1 回未満）。

電源に接続されていない充電器

LED	ステータス
	12 秒間、1 個の LED がオレンジ色で点滅。内蔵充電電池が充電されていない。

電源に接続された充電器 – USB 充電またはワイヤレス充電

LED	ステータス
	3 個の LED が緑色で点灯。内蔵充電電池は満充電。
	2 個の LED が緑色で点灯、1 個の LED が緑色で点滅。内蔵充電電池の充電中 補聴器 1 組で 3 回未満の充電が可能。
	1 個の LED が緑色で点灯、1 個の LED が緑色で点滅。内蔵充電電池の充電中。 補聴器 1 組で 2 回未満の充電が可能。
	1 個の LED が緑色で点滅。内蔵充電電池の充電中 補聴器 1 組で 1 回未満の充電が可能。

その他の LED 表示の概要

LED

状態

補聴器充電 LED インジケータ



LED が**緑色**で徐々に消灯
(ボタン長押し後 10 秒間)。
充電器の電源切断中。



補聴器がセットされているとき、LED
が**オレンジ色**で点滅 (USB/Qi 充電
中)。
充電中に補聴器が高温になりすぎたた
め、充電が一時的に停止している。



LED が**赤色**で点滅。
過電圧または補聴器の充電エラー。

充電電池状態 LED



ボタンを長押しすると、3 個の LED が緑色に 4 秒間点灯し、充電状態を示す。その後、3 個の LED が 4 回**緑色で点滅**する。
充電器の電源切断中。



3 個の LED が**オレンジ色で順番に点滅**（左→中央→右）する場合、充電器または周囲温度が高すぎる。
電源に接続すると、温度が許容範囲内になるまで LED が点滅し続ける。



3 個の LED が**赤色で点滅**している場合、温度異常以外の充電器の異常。



外部電源を接続したときに 3 個の LED が**赤色で点灯**し続ける場合、充電器の充電電池が消耗しているか、充電器に充電電池が挿入されていない。

メンテナンス

お手入れ

注意

補聴器を充電器に入れる前に、乾いた柔らかいティッシュで充電ピンを拭き、油分や水分を取り除いてください。



充電器のお手入れには先の尖ったものを使用しないでください。



感電による怪我の危険性！

お手入れが必要な場合は、充電器を電源から外してください。

充電スロットにほこりが付いている場合は軽く吹き飛ばしてください。ほこりが取れない場合は、綿棒を使い、充電スロットを注意深く清掃してください。

充電器に付着した耳垢を取り除くには、湿らせた柔らかい布でていねいに拭いてください。

充電電池の交換



警告

交換可能な充電電池を誤って取り扱った場合、爆発の危険があります。

- リチウムイオン充電電池や充電器の修理はご自身で行わないでください。充電電池の取り扱いに関する説明を参照してください。
- 充電電池を短絡させたり、穴を開けたり、潰したりしないでください。
- リサイクルのために充電電池を返却する前に、電池の端子にテープを貼って短絡を防ぐようにしてください。短絡が発生すると、電池が爆発する可能性があります。
- オープンや火には入れないでください。
- 水/液体に浸さないようにしてください。
- 充電電池は動作温度範囲内で充電してください。
- 充電電池が膨張しているように見える場合は使用しないでください。
- 表面が汚れている充電電池は使用しないでください。



警告

製品およびドライバー/工具の取り扱いには注意してください。交換作業に不安がある場合や、安全に実施できない場合は、必ず販売店に相談してください。

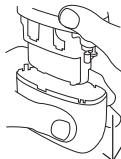
長期間使用した場合は、充電器の電池交換が必要になることがあります。その場合は、以下の手順に従ってください。

1. カバーを開けて、充電器から補聴器を取り出します。

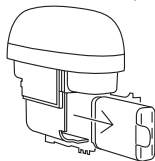
2. ネジカバーを上に取り上げて取り外し、ネジにアクセスします。



3. PH0 ドライバーを使用してネジを緩め、基部を取り外します。



4. 充電器を 180° 回転させ、タブを引っ張って充電電池を取り外します。



5. 新しい充電電池を充電器に差し込み、しっかりと押し込んで固定します。
6. 基部を元の位置に戻します。
7. 充電器カバーを開けて、PH0 ドライバーで基部のネジを締めます。
8. ネジカバーを所定の位置に押し込みます。



プラスチック部品を損傷しないように、ネジを過度に締め付けないでください。

注意

- 環境汚染を避けるため、充電電池を家庭ゴミとして捨てないでください。
- 充電電池は国の規則に従ってリサイクルまたは廃棄するか、販売店に返却してください。

トラブルシューティング

機内での使用について

飛行機で旅行する場合は、補聴器と充電器、その他の補聴器用アクセサリを機内持ち込み手荷物に入れることが重要です。補聴器はフライト中、耳に装着することができます。

ここからのページには、充電器が通常通りに機能しない場合の対処方法が記載されています。

LED インジケータ	考えられる原因	解決策
------------	---------	-----

LED インジケータ が点灯しない	充電器の内蔵充電 池が放電している	USB ケーブルを使用して充電器を電源に接続するか、Qi ワイヤレス充電パッドに充電器を置きます
	補聴器が充電器に 正しくセットされて いない	補聴器を 充電器に 正しくセットして ください

LED インジケータ 考えられる原因 解決策

補聴器充電 LED がオレンジ色で点滅	充電中 (USB ケーブル/Qi ワイヤレス充電パッド使用時)、補聴器の温度が限界値を超え、充電が一時停止した	補聴器の温度が下がると充電が再開されます。このような状態が続く場合は、温度の低い場所で補聴器を充電してください
---------------------	---	---

充電電池状態 LED がオレンジ色で順に点滅	ワイヤレス充電中 (USB ケーブル/Qi ワイヤレス充電パッド使用時)、充電器の温度が限界値を超え、充電が一時停止した	充電器の温度が下がると充電が再開されます。このような状態が続く場合は、温度の低い場所で充電器を充電してください
------------------------	--	---

12 秒間、3 個の LED インジケータが赤色で点滅	充電中 (USB ケーブル/Qi ワイヤレス充電パッド使用時)、充電器エラーが発生している、または Qi ワイヤレス充電パッドの電圧が範囲外	充電を中断し、もう一度お試しください。エラーが続く場合は販売店にご相談ください
-----------------------------	--	---

LED インジケータ 考えられる原因 解決策

外部電源に接続すると、3 個のインジケータが赤く点灯し続ける	充電器の充電電池が消耗しているか、充電電池が入っていない	USB/Qi 充電パッドを取り外し、正常に動作する充電電池と交換してください
--------------------------------	------------------------------	--

規制情報

用途

本充電器は、パワーセル（リチウムイオン充電電池）を内蔵した互換性のある補聴器を充電するためのものです。

注意

充電器は、屋内および規定の環境条件下でのみ使用するよう設計されています。

使用の適応

充電器は補聴器の付属品です。

補聴器を通して医療目的を実現します。

EU 指令

指令 2014/53/EU

ここに、WSAUD A/S は、WPP101 が指令 2014/53/EU の基本要件および関連規定に準拠していることを宣言します。

2014/53/EU に従う適合宣言書のコピーを以下に掲載します。

www.widex.com/doc



廃棄に関する情報

補聴器、アクセサリ、充電器は通常の家庭ごみと一緒に捨てないでください。

補聴器、アクセサリ、充電器は、地区の定める電気・電化製品の処分方法に従って処分するか、購入元に安全な処分を依頼してください。

本機の返品または発送については販売店にお問い合わせください。

充電器と補聴器の出荷は、現地の規制に従う必要があります。

FCC/ISED 適合宣言

Federal Communications Commission Statement



This device complies with part 15/part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

CAN ICES (B) / NMB (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

注意

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment. The charger complies with applicable standards. Therefore use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless the charger may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps shall be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).

記号

ワイデックスが医療機器の表示（ラベル、取扱説明書など）に共通して使用している記号

記号 タイトル/説明



製造元

製品は、名称および住所が記号の横に記載されたメーカーにより製造されています。該当する場合、製造日も記載される場合があります。



カタログ番号

製品のカタログ（品目）番号。



取扱説明書を参照

取扱説明書には安全に関する重要なお知らせ（警告/注意）が記載されていますので、製品のご使用前に必ずお読みください。



警告

警告記号を伴う事項は、製品のご使用前に必ずお読みください。



WEEE マーク

「一般廃棄物ではありません」製品の廃棄については、危険物質による環境や人の健康を害するリスクを防ぐため、指定されたリサイクル・回収場所に廃棄してください。



CE マーク

製品は、CE マークに関する欧州指令によって定められた要件に適合しています。



RCM マーク

製品は、オーストラリアとニュージーランド市場に供給される製品に対する電気安全性、EMC、無線スペクトル規制要件に準拠しています。



医療機器

本機器が医療機器であることを示します。



Qi 認証充電器に対応。*

*Qi ロゴはワイヤレスパワーコンソーシアムの商標です。

W S オーディオロジージャパン株式会社
製造販売元 W S オーディオロジージャパン株式会社
〒242-0007 神奈川県大和市中央林間7-10-1
三機大和ビル6F
TEL 0120-332-604 FAX 0120-332-394
許可番号 14B2X00018 管理医療機器



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark
www.widex.com



取扱説明書番号:
21051421 01
発行:
2025-09

